

نخست باید افکار عمومی را باعلم و عرفان آشنا ساخته و خود را
بشعر و ادب محتاج کنیم. پس از آنار ارجمند شعرای مبتدع بهرگاه مند
وحید

گردید

لغز و معنی

چون قسمت عمده از محتویات مجله ارمغان تحقیقات و
انتقادات دقایق ادبی و رموز شعری و تذکار بهترین منتخب آثار
شعراء و ادبای شهیر است تحقیقی در باب دو موضوع نفر و دلکش
(لغز و معنی) نموده ای مورد ندانستیم مختصر گنجگاهی مزبور را
جهت مزید اطلاع قارئین محترم در صفحات این مجله بنصه اشعار
رسانیم بدو ابیان اختلاف و تمیز این دو صناعت را نموده و پس از آن
بذرگ زبدۀ امثال منتخبه در مجله اقتصار میجوئیم.

الفاز و تعیمه دو صنعتند از صنایع علم بدیع که بعضی از علمای عام
فصاحت و بلاغت در گشتب خودیک صنعت دانسته و علی العموم لغز اسم
برده‌اند و معنی - لغوی آن عبارت است از راه یوجيدة وصعب که
بر رونده دشوار باشد و فارسی زبانان آن را چیستان ضبط کرده‌اند که
لغتی بغايت صحیح و معلوم است که بمناسبت صعوبت ایصال در اصل (چیست
آن) بوده و در اصطلاح عبارت است از اشاره بسوی موصوفی مجهول
به بیان صفات او و بالاشارة باسم مقصود در صورتی که قلب و تصحیف
و تبدیل « بخطاخواندن نظم و نثر » و بعضی تصرفات دیگر در عبارت
ملحوظ گردد . .

بهر حال برخی دیگر از علماء فن توفیر و تفاوتی بین لغز و معنی قائل

شدۀ و معنی را از افراد لغزنشمرده و کفته‌اند معنی آستکه بنام کسی یا چیزی اشارت کنند برمز که فهم آن موقوف بتصحیف یا تجزیه و قرکب باشد در حقیقت قسمت دوم از تعریف مذکورۀ لغزرا معنی انحصار داده‌اند ولی در معنی بهتر آنست که از الفاظ بطور سلامت معنای صحیح دیگری مفهوم شود و معلوم نکردد که تعبیر در آن است چه اصل وریشه معنی از عمدی بمعنای کوری و نابینائی است واژلفظ تعبیر کور کردن گفتار و سخن پوشیده ونهانی گفتن مستفاد می‌شود و چون ما قائل بدوانه بودن و دوئیت این صنعت شدیم خوبست بخوبی خوده لغز راهم تعریف کنیم ناز امثله لغز و معنی در نظر اول حجاب ابهام بر گرفته شده لباس تمایز پوشند . پس می‌کوئیم الفاظ عبارت است از اینکه چیزی برادرش یا نظم پوشیده گفته و از حقیقت آن سؤال نمایند

محض نمونه و تشخیص این دو صناعت از هم علی العجاله بدو مثال عربی و فارسی اکتفا نموده و بعد امثال لطیف‌تر که در نظر است خواهیم نکاشت

در لغز انگشتی

چیست آن بیکر خمیده چونون روز و شب با الف شده مقرن
سنک دربر گرفته چون فرهاد خم گرفته چو قامت مجنوون
گر کشف نیست سنک بشت چراست ورنه ماراست حلقة چون شده چون
حامی ملکت سليمان است حافظ گنج خانه قارون
در لغز قلم

واهیف مذبوح علی صدر غیره بترجم عن ذی منطق و هوایکم
تراء قصیرا کلمها طال عمره و یضھی بلغا و هو لا یکام
ن « پیر زاده »